Gebruiksaanwijzing
Mode d'emploi

Memorecorder
Enregistreur Vocal numérique

Profoon®

DVR-130

NL Introductie

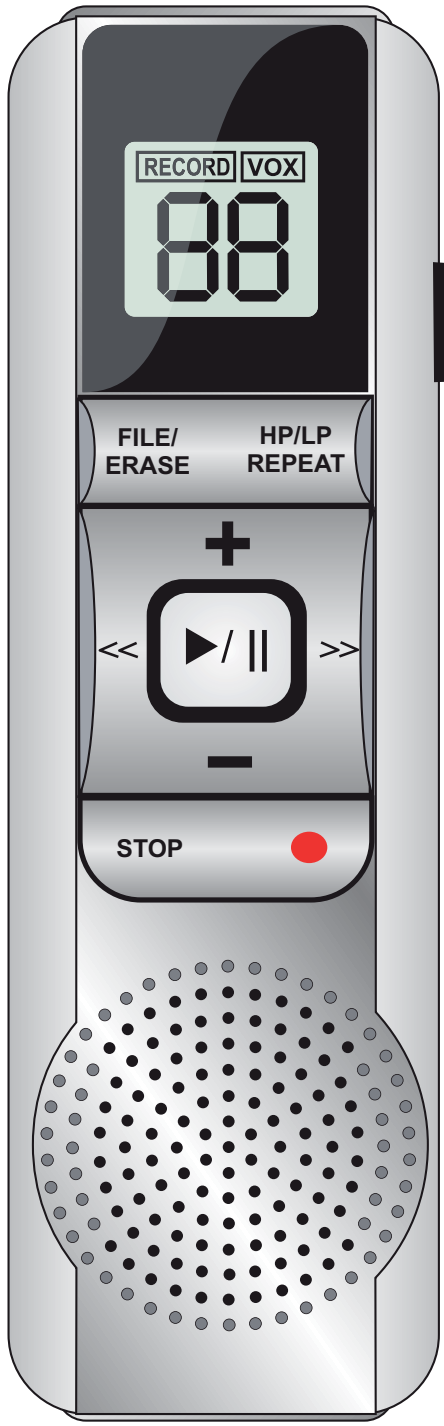
De Profoon DVR-130 is een Memorecorder geschikt voor het opnemen van spraak.

Deze kan gebruikt worden als persoonlijke digitale voice recorder of om vergadering mee op te nemen. Door de eenvoudige bediening is de DVR-130 makkelijk in gebruik.

Door het handzame formaat is de DVR-130 gemakkelijk mee te nemen voor gebruik onderweg of op locatie.

Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door om van alle functies gebruik te kunnen maken. Tips en opmerkingen zijn meegenomen in deze gebruiksaanwijzing.

Beschrijving display



RECORD---------- opname indicatie

VOX ---------- indicatie **vox** geactiveerd

F1 F2 ---------- groep 1 of groep 2

00 tot 99---------- track nummers

0 tot 9 ---------- volume instelling

HP ---------- afspeelmode herhaal indicatie

LP---------- lage kwaliteit
lange opname tijd

HP ---------- hoge kwaliteit
korte opname tijd

Hd---------- toetsenblokkering geactiveerd

PL---------- afspelen

PS ---------- pause

r0 ---------- Repeat uit

r1---------- repeat aan

FU ---------- geheugen vol

Beschrijving toetsen

<< ------ reverse toets (terugspoelen)

>>------ forward toets (vooruitspoelen)

▶/ ||-- afspeel/pauze toets

STOP---- stop toets

▬------ volume verlagen

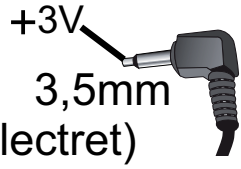
✚------ volume verhogen

FILE/ ERASE-- selecteren van file groep en wissen van berichten

HOLD► HOLD (toets blokkering) functieschakelaar

HP/LP REPEAT opname kwaliteit instellen / afspeel herhaling instellen

●------- opname toets



---- externe microfoon ingang (electret)

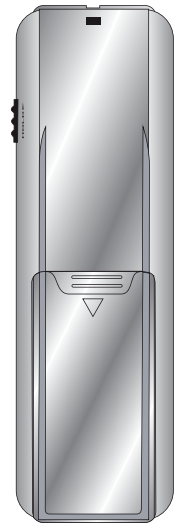
---- oor-hoofd-telefoon stereo uitgang

let op: *Mono geluid uit.*

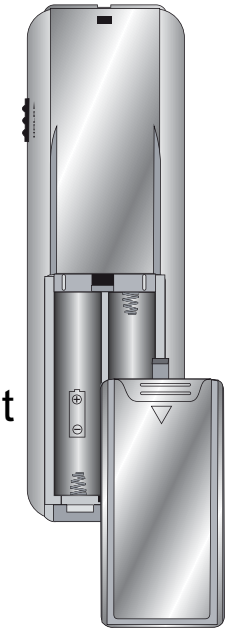
(bij gebruik wordt de luidspreker van de voice recorder uitgeschakeld)

------ingebouwde microfoon voor opnamen

Voeding



De DVR-130 wordt gevoed door middel van 2 penlite batterijen, formaat AAA, 1,5V (excl). Batterijen zijn niet meegeleverd. Open het batterij compartiment door het batterijklepje naar beneden te schuiven.



Plaats de batterijen op de aangegeven wijze. Let hierbij op de polariteit (+ en -). Wordt de memorecorder gedurende een lange tijd niet gebruikt dan is het raadzaam om de batterijen uit de recorder te nemen. Dit voorkomt het leeglopen en eventueel gaan lekken van de batterijen.
Sluit na het plaatsen van de batterijen het batterij compartiment.

Bediening

Aan/uitzetten memorecorder

Aan zetten:

- druk op toetsen

of

om de recorder te activeren.
- druk toets om meteen een opname te starten.

Uit zetten:

Stop alle activiteiten door op de toets **STOP** te drukken.

- druk op toets

en houdt deze 2 seconden ingedrukt. Alle gegevens op het display verdwijnen.

Als er 60 seconden geen toets wordt ingedrukt schakelt de DVR-130 automatisch uit.

Intellingen voor opname

Opname kwaliteit:

De opname die u maakt kan in verschillende kwaliteiten worden opgenomen. De totale opname tijd neemt af, als er met een hogere kwaliteit wordt opgenomen. Er kan gekozen worden tussen, (LP) lage- en (HP)hoge kwaliteit.

kwaliteit instellen:

toets HP/LP REPEAT om te wisselen tussen HP en LP.

LP .....1680 min. opnametijd

HP..... 840 min. opnametijd

Selecteer file-mapjes:
De DVR-130 heeft 2 verschillende geheugen-plaatsen waar de opnames kunnen worden opgeslagen.
mapjes selecteren:

toets **FILE/ ERASE** om te wisselen tussen F1 en F2
Het getoonde mapje is meteen geselecteerd.

Elke keer als er een nieuw bericht wordt opgenomen zal het berichten aantal met 1 worden verhoogd.
Als het geheugen vol is zal het display "FU" aangeven. Wis dan eerst een aantal berichten om verder te kunnen opnemen.

Toetsenblokkering (HOLD):
Om te voorkomen dat de druktoetsen per ongeluk worden ingedrukt kunt u met de schakelaar "HOLD" de druktoetsen uitschakelen. De laatste instellingen en functies op dat moment worden vastgezet

- Gebruik schakelaar "HOLD" om de druk toetsen te blokkeren.

Als de hold functie actief is, verschijnt Hd in het display tijdens het indrukken van de toetsen.

Opnemen van berichten:

Met de DVR-130 kunt op twee manieren opnemen. U kunt kiezen tussen normale en VOX (automatische) opnamen. In de stand VOX zal de DVR-130 automatisch gaan opnemen als er een bepaald geluidsniveau in een ruimte aanwezig is.

normale opnamen:

- Schakel de DVR-130 aan. Selecteer de opname geluidskwaliteit en het opname mapje.
- toets ● om de opname te starten. Record verschijnt in het display
- toets **STOP** om de opmane te stoppen

Het opnamevolume wordt automatisch geregeld.

- Toets ● nogmaals om een nieuwe opname te starten. Berichten aantal wordt opgehoogd.
- Houd voor een normale opname een afstand aan van 10-25 cm van de microfoon.

opnemen met VOX:

- Schakel de DVR-130 aan. Selecteer de opname geluidskwaliteit en het opname mapje.
- toets ● om de opname te starten. Record verschijnt in het display
- toets ▶/ || om de functie vox te activeren. VOX verschijnt in het display.
- toets **STOP** om de opmane te stoppen.

Op het moment dat in de VOX stand geen opname plaats vindt gaat de tekst Record knipperen.

Afspelen van berichten

Afspelen:

Tijdens het afspelen van de berichten kan het volume worden geregeld met de elektronische volume regelaar. Toets hiervoor op + of - om het volume te verhogen of the verlagen

afspelen:

- toets ▶/ || om de DVR-130 aan te zetten.
- selecteer met toets **FILE/ ERASE** het juiste mapje
- selecteer met toets << of >> het af te spelen bericht
- toets ▶/ || om het afspelen te starten
- toets ▶/ || om te pauzeren met het afspelen. De tekst "PS" knippert in het display.
- toets ▶/ || om verder te gaan met afspelen
- toets **STOP** om het afspelen te stoppen

Berichten herhalen:

- toets tijdens het afspelen op **HP/LP REPEAT**.
- r1 verschijnt in het display. Het bericht dat wordt afgespeeld zal worden herhaald.
- Om herhalen functie uit te schakelen toets nogmaals **HP/LP REPEAT**. r0 verschijnt in het display. Herhaal functie is nu uitgeschakeld.

Wissen van berichten

Bericht wissen:

- speel het te wissen bericht af.
- toets FILE/ ERASE tijdens het afspelen.
- het track nummer gaat knipperen
- toets FILE/ ERASE nogmaals.
- Gekozen bericht is verwijderd.

Specificaties

Opname systeem	Intern 128Mb Flash geheugen
Opname tijd	28 uur in LP stand
Track aantal	max. 2 x 99 tracks
Frequentie bereik	300Hz - 3kHz
Luidspreker	8Ω
Uitgangs vermogen	80mW
oortelefoon	0,5mW
Voeding	2 x AAA/LR03 1,5V
Batterij levensduur	10 uur opname
	8 uur afspelen - $^{2}/_{3}$ volume
Afmetingen	100×30×19 mm

specificaties kunnen worden aangepast zonder berichtgeving.

Resetten

Als er in de buurt van de DVR-130 een hoge statische ontlading is, kan het gebeuren dat deze niet goed meer functioneerd. Verwijder in dit geval de batterijen en laat de DVR-130 minimaal 60 seconden spanningsloos.
De DVR-130 is nu gereset naar de fabrieks-instelling. Opgenomen berichten blijven in de recorder opgeslagen.
Plaats daarna de batterijen terug en stel de DVR-130 opnieuw in.

Verklaring van conformiteit

Het toestel voldoet aan de essentiële voorwaarden en voorzieningen zoals omschreven in de Europese richtlijn 1999/5/EC. De verklaring van conformiteit is beschikbaar op de website WWW.PROFOON.COM

Garantiebewijs

Naam:
Adres:
Postcode:
Plaats:
Tel:

Bewaar hier uw kassa- of aankoopbon

Op de Profoon DVR-130 heeft u een garantie van 24 MAANDEN na aankoopdatum. Wij garanderen gedurende die periode de kosteloze herstelling van defecten ontstaan door materiaal- en constructiefouten. Een en ander ter uiteindelijke beoordeling van de importeur.

HOE TE HANDELEN:
Bemerkt u een defect, raadpleeg dan eerst deze gebruiksaanwijzing. Geeft deze hieromtrent geen uitsluitsel, raadpleeg dan de leverancier van deze telefoon of de serviceafdeling van Hesdo (telefoon: 073 6411 355).

DE GARANTIE VERVALT:
Bij ondeskundig gebruik, foutieve aansluiting, lekkende en/of verkeerd geplaatste batterijen, gebruik van niet originele onderdelen of toebehoren, verwaarlozing en bij defecten ontstaan door vocht, vuur, overstroming, blikseminslag en natuurrampen. Bij onbevoegde wijzigingen en/of reparaties door derden. Bij onjuist transport van het apparaat zonder geschikte verpakking en indien het apparaat niet vergezeld is van dit garantiebewijs en de aankoopbon. ledere verdere aansprakelijkheid, met name voor eventuele gevolgschade, is uitgesloten.

FR Introduction

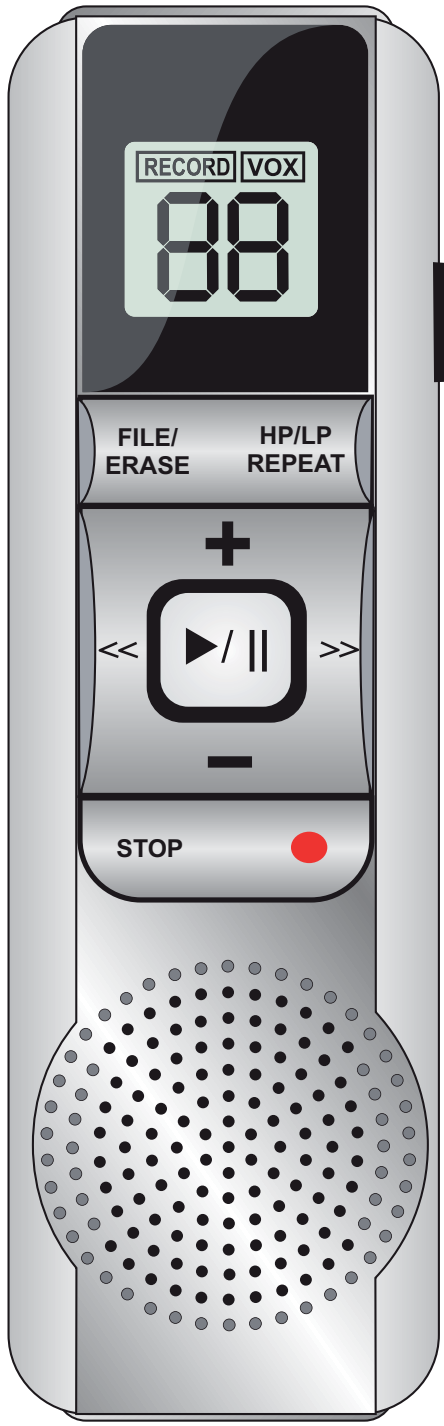
Le Profoon DVR-130 est un enregistreur vocal numérique pour enregistrer de parole.

Vous pouvez l'utiliser comme enregistreur mémo personnel ou pour enregistrer une réunion. Par la commande simple le DVR-130 est très facile dans l'utilisation.

Par le format maniable il est très facile d'emporter le DVR-130 en cours de route ou sur le lieu.

Lisez attentivement le mode d'emploi pour pouvoir utiliser toutes les fonctions. Les conseils et les remarques ont été emmenés dans ce mode d'emploi.

Description écran



RECORD---------- indication enregistrement

VOX ---------- indication **vox** activé

F1 F2 ---------- groupe 1 ou groupe 2

00 tot 99---------- numéros track

0 tot 9 ---------- institution volume

HP ---------- indication modus répétition
jouer

LP---------- qualité longue
temps d'enregistrement longue

HP ---------- qualité haute
temps d'enregistrement court

Hd---------- blocage touches activé

PL---------- jouer

PS ---------- pause

r0 ---------- repeat désactivé

r1---------- repeat activé

FU ---------- mémoire plein

Description touches

<< ------ touche reverse (rebobiner)

>>------ touche forward (avancer)

▶/ ||-- touche effacer / pause

STOP---- touche stop

▬------ baisser volume

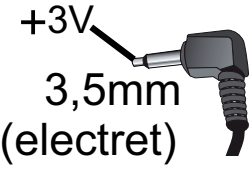
✚------ augmenter volume

FILE/ ERASE-- sélectionner groupe file et effacer messages

HOLD► HOLD (touche blocage) interrupteur fonction

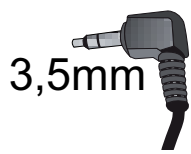
HP/LP REPEAT instituer qualité enregistrement / instituer répétition jouer

------- touche enregistrement



---- entrée microphone externe (electret)

---- sortie stéréo casque d'écoute



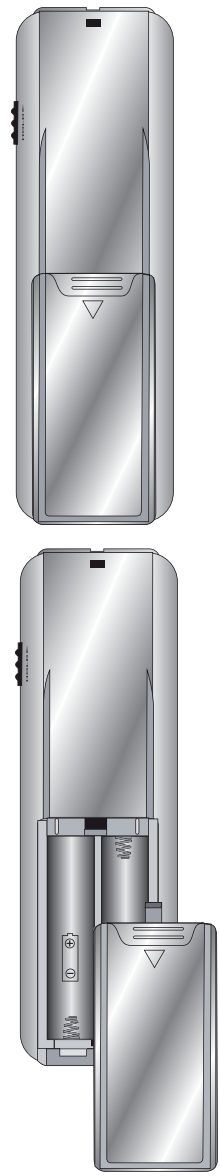
let op*: Mono geluid uit.*
(bij gebruik wordt de luidspreker van de voice recorder uitgeschakeld)

------microphone incorporé pour enregistrer

Alimentation

Le DVR-130 est alimenté par 2 piles penlite, format AAA, 1,5V (excl). Les piles ne sont pas fournies. Ouvrez le compartiment à piles en glissant le couvercle vers le bas.

Mettez les piles dans le compartiment à piles, faites attention à la polarité (+ et -). Si vous n'utilisez pas l'enregistreur pendant longtemps il est avisé de retirer les piles. Ceci prévient que les piles se vident et éventuellement vont fuir. Remettez le couvercle.



Utiliser

Activer / désactiver Enregistreur Vocal numérique

Activer:

- appuyez sur les touches

ou

afin d'activer l'enregistreur vocal numérique.
- appuyez sur la touche pour enregistrer immédiat.

Désactiver:

Arrêter tous les activités en appuyant sur la touche **STOP**.

- appuyez sur la touche

et enfoncez la touche pendant 2 secondes. Les données affichées sur l'écran disparaissent.

Le DVR-130 s'éteint automatiquement si aucune touche n'est enfoncée pendant 60 secondes.

Institutions pour enregistrer

Qualité d'enregistrement:

L'enregistrement que vous faites peut être enregistré dans différentes qualités. Le temps d'enregistrement total diminuera si vous enregistrez avec une haute qualité. Vous pouvez choisir entre une qualité basse (LP) et haute (HP).

Instituer la qualité:

touche HP/LP REPEAT pour alterner entre HP et LP.

LP .....1680 min. de temps enregistré

HP..... 840 min. de temps enregistré

Sélectionnez fardes:
Le DVR-130 a 2 mémoires différentes pour mémoriser les messages.
Sélectionner fardes:

apppuyez sur la touche **FILE/ ERASE** pour alterner entre F1 et F2
La farde affiche est sélectionné immédiat.

Chaque fois que vous enregistrez un nouveau message le nombre de messages sera augmenté avec 1.
Si le mémoire est plein, l'écran affiche "FU". Effacez d'abord quelques messages afin d'enregistrer de nouveau.

Blocage des touches (HOLD):
Pour éviter qu'une touche soit enfoncée par accident, vous pouvez utiliser le commutateur « HOLD » pour désactiver les touches. Les institutions et fonctions du moment sont fixés

Utilisez le commutateur « HOLD » pour bloquer les touches.
Si la fonction hold est activée, l'écran affiche Hd pendant que vous appuyez les touches

Enregistrer des messages:
Avec le DVR-130, vous pouvez enregistrer de messages de 2 manières. Vous pouvez choisir entre un enregistrement normal et un enregistrement VOX (automatique).

Dans la position VOX, le DVR-130 enregistre automatiquement dès qu'un certain niveau de son est atteint dans un endroit.

Enregistrement normal:

- Activez le DVR-130. Sélectionnez la qualité de son d'enregistrement et la farde.
- Appuyez sur la touche ● pour commencer l'enregistrement. L'écran affiche record.
- Appuyez sur la touche **STOP** pour arrêter l'enregistrement.

Le volume d'enregistrement est réglé automatiquement.

- Appuyez la touche ● e nouveau pour un nouvel enregistrement. Le nombre de messages est augmenté.
- Maintenez une distance de 10 – 25 cm du microphone pour un enregistrement normal.

Enregistrer avec VOX:

- Activez le DVR-130. Sélectionnez la qualité de son d'enregistrement et la farde.
- Appuyez sur la touche ● pour commencer l'enregistrement. L'écran affiche record.
- Appuyez sur la touche ▶/ || pour activer la fonction VOX. L'écran affiche VOX.
- Appuyez sur la touche **STOP** pour terminer l'enregistrement.

Du moment que le VOX est activé et l'appareil n'enregistre pas, le texte Record clignote.

Jouer des messages

Jouer:

Pendant que les messages sont joués, le volume peut être réglé avec la touche réglage volume électronique. Appuyez sur les touches + ou - afin d'augmenter ou de baisser le volume

jouer:

- touche ▶/ || pour activer le DVR-130.
- sélectionnez la farde de votre choix avec la touche **FILE/ ERASE**.
- sélectionnez le message avec la touche << ou >>
- touche ▶/ || pour commencer à jouer le message
- touche ▶/ || pour pauser le jouer. L'écran affiche le texte "*PS*".
- touche ▶/ || pour continuer à jouer
- touche **STOP** pour terminer le jouer

Répéter les messages:

- appuyez pendant le jouer sur la touche **HP/LP REPEAT**.
- r1 est affiché sur l'écran. Le message joué sera répété.
- pour désactiver la fonction répétition, appuyez de nouveau sur la touche **HP/LP REPEAT**. L'écran affiche r0 . La fonction répétition est désactivé.

Effacer les messages

Effacer un message:

- jouez le message que vous voulez effacer.
- pendant que vous jouez le message, appuyez sur la touche **FILE/ ERASE**.
- le numéro track clignote
- appuyez de nouveau sur la touche **FILE/ ERASE** .
- le message est effacé.

Specifications

système d'enregistrement	mémoire interne Flash 512 Mb
temps d'enregistrement	28 heures dans la position LP
nombre de tracks	en maximum 2 x 99 tracks
portée fréquence	300Hz - 3kHz
haut-parleur	8Ω
puissance sortie	80mW
casque d'écoute	0,5mW
alimentation	2 x AAA/LR03 1,5V
Longévité pile	heures enregistrer 8 heures jouer - $^2/_3$ volume
dimensions	100×30×19 mm

specificaties kunnen worden aangepast zonder berichtgevingles

spécifications peuvent être adaptées sans avis.

Remettre

Un grand déchargement statique dans les environs du DVR-130 peut troubler le fonctionnement. Dans ce cas, enlevez les piles et laisser le DVR-130 sans tension pendant 60 secondes au minimum.
Le DVR-130 est remis aux institutions à partir de l'usine. Les messages enregistrés restent dans le mémoire.
Placez les piles de nouveau et instituez le DVR-130 de nouveau.

Déclaration de conformité

Cet appareil répond aux exigences et dispositions essentielles prévues par la directive européenne 1999/5/CE.
La déclaration de conformité est disponible sur le site WWW.PROFOON.COM

Preuve de garantie

Naam:
Adres:
Postcode:
Plaats:
Tel:

Bewaar hier uw kassa- of aankoopbon

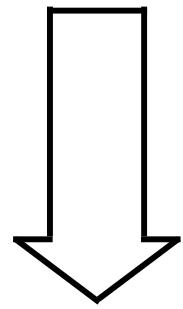
OLe téléphone portable PROFOON DVR-130 est couvert par une garantie de 24 mois à compter de la date d'achat. Pendant cette période, nous garantissons la réparation gratuite des pannes dues à des défauts de matériel et de fabrication. Ceci, à l'appréciation définitive de l'importateur.

COMMENT PROCÉDER:
Si vous constatez une panne, consultez d'abord le présent mode d'emploi. Si ce dernier ne donne pas de solution au problème, consultez le fournisseur de ce téléphone ou le service après-vente de PROFOON au numéro (+31) (0) 73 6411 355.

LA GARANTIE EST ANNULÉE:
En cas d'usage impropre, branchement incorrect, fuite et/ou pose incorrecte des piles, usage de pièces ou d'accessoires non d'origine, négligence et pannes causées par l'eau, le feu, une inondation, la foudre ou des catastrophes naturelles. En cas de modifications et/ou réparations non autorisées effectuées par des tiers. En cas de transport inapproprié de l'appareil sans emballage adéquat et si l'appareil n'est pas accompagné du certificat de garantie et du bon d'achat. Toute autre responsabilité, notamment relative à d'éventuels dommages indirects, est exclue. Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications techniques et formelles en vue de l'amélioration.

Service

Help



Profoon®

Aziëlaan 12

‘s-Hertogenbosch

WWW.HESDO-SERVICE.NL

INFO@HESDO-SERVICE.NL

+31 (0) 73 6411 355

CE

ver.:1.1